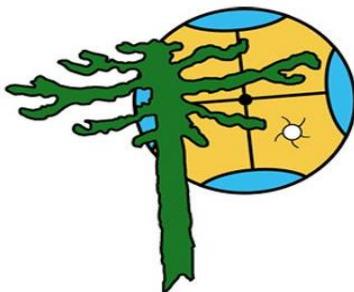


Municipalidad de Curarrehue, IX Región de la Araucanía  
Secretaría Municipal

MUNICIPALIDAD DE KURAREWE



MUNICIPALIDAD DE KURAREWE

*ACTA*

*REUNIÓN ORDINARIA*  
Nº 42  
03.02.2014

*Concejo Municipal de  
Curarrehue*

---

*Secretaría Municipal, Concejo Municipal Reunión Ordinaria Nº 042 del  
03 febrero 2014*



## ACTA SESIÓN ORDINARIA N° 042 CONCEJO MUNICIPAL" CURARREHUE

En Curarrehue, a 03 día del mes de Febrero de 2014, siendo las 09:20 horas, se da inicio a la sesión Ordinaria N° 042 del Concejo Municipal de Curarrehue, Preside Concejalía señora Sonia Sabugal Saldaña, con la asistencia de los señores Concejales, señor Fidel Tralma Huilcán, señor Adrián Burdiles Poblete, señora Beatriz Caríao Quintonahuel, señor Jorge Calfueque Marillanca y señor Juan Carlos Donoso Ovando.

Asisten además, señora Yasna Torres Fornerod quien actúa como Ministro de Fe y Secretaria de Actas.

### TABLA

1. Objeción y Aprobación acta Anterior N° 41
2. Objeción y Aprobación Acta Extraordinaria N° 19
3. Lectura y análisis de Correspondencia
4. Sanción PMG 2014.
5. Sanción Salida a Argentina Aniversario Junín de los Andes
6. Sanción Costos de Operación y Mantención proyecto Reposición Ambulancia de Transporte simple DSM Curarrehue
7. Exposición Director Canal de Televisión señor Joaquín Eparza
8. Temas de Concejo
9. Puntos Varios



**Presidenta:** Da comienzo a la reunión Ordinaria N° 042, siendo las 09:20 horas, con el primer punto de la tabla Objeción y Aprobación del acta anterior.

### **1. OBJECIÓN Y APROBACIÓN ACTA ANTERIOR N° 41**

**Concejal Tralma:** En pág. 6 agregar que hay Juntas de Vecinos activas como, Villa paulino, Entre Cerros, Antu Mapu, Pichi Curarrehue

**Concejala Carinao:** En pág. 30 aclara que no tenía reclamos de adultos mayores solo que ve más presente a la señorita maría González y no a la señora Leonila Pacheco que es la Encargada de Adulto Mayor.

**Presidenta:** Somete a consideración del Concejo el acta N° 41

|                    |    |
|--------------------|----|
| Concejal Sabugal   | SI |
| Concejal Tralma    | SI |
| Concejal Burdiles  | SI |
| Concejal Carinao   | SI |
| Concejal Calfueque | SÍ |
| Concejal Donoso    | SI |
| Presidente         | SI |

*Acta Aprobada con observaciones*

### **2. -OBJECIÓN Y APROBACIÓN ACTA EXTRAORDINARIA N° 19**

**Presidenta:** Somete a consideración del Concejo el acta EXTRAORDINARIA N° 19



|                    |    |
|--------------------|----|
| Concejal Sabugal   | SI |
| Concejal Tralma    | SI |
| Concejal Burdiles  | SI |
| Concejal Carinao   | SI |
| Concejal Calfueque | Sí |
| Concejal Donoso    | SI |
| Presidente         | SI |

*Acta Aprobada sin observaciones*

### 3.- LECTURA Y ANÁLISIS DE CORRESPONDENCIA

**Secretaría Municipal:** Da Lectura a Memo N° 10 del Director de Educación para dar a conocer que el PADEM año 2014 ha sido corregido y entregado al concejo.

-Memorándum N° 11 de Alcalde informa al concejo de funcionamiento de Oficina de Gestión Local del Agua - UGLA.

-Oficio N° 141 Director (s) SERVIRU respuesta sobre situación Proyecto - plaza Curarrehue.

-Municipalidad de Villa Alemana invita al XX Congreso de la Asociación de Municipios Turísticos de Chile a efectuarse los días 19, al 22 de Marzo 2014.

-Carta del señor Víctor Hugo Lepe Fuentes Ingeniero Civil, quien realizo asesoría técnica en la elaboración y presentación, seguimiento y ejecución del Programa de Pavimentación Participativa.

-Memorándum N° 16 de Unidad de Proyectos, remite antecedentes sobre materias consultadas por concejo Proyecto Reposición Plaza y explanada, Proyecto Expansión de Telefonía Móvil y wi fi público, subsidio de Transporte rural Reigolil-Curarrehue, Empresa Global.

**Concejal Tralma:** Comenta sobre el memo que envio el DAEM, Señala que tiene en sus manos el PADEM y lo ha revisado y tiene faltas de



ortografía muchas de digitación que no han sido subsanados, no tiene firma del DAEM ni Alcalde, señala al programa puente y ese programa ya no existe, el PADEM es un documento oficial y debe ser publicado por lo que se deben hacer las correcciones necesarias, en el PADEM menciona las contrataciones de educadores tradicionales, pero el presupuesto no lo considera.

**Presidente:** Indica que el DAEM está dispuesto de recibirla y aclarar las dudas y errores, lo estuvo esperando para una reunión y Ud. No llegó.

**Concejal Tralma:** Responde que el día que vieron el PADEM en el concejo, él fue hablar con el DAEM y le indicó los errores y sugerencias y ahora le llamo para que se reunieran, pero no considero pertinente ir; porque le había hecho todas las observaciones y no las considero.

#### 4.- Sanción PMG 2014.

**Presidente:** Consulta si hay observaciones del Programa de Mejoramiento de la Gestión año 2014

-Somete a consideración del Concejo PMG 2014

|                    |    |
|--------------------|----|
| Concejal Sabugal   | SI |
| Concejal Tralma    | SI |
| Concejal Burdiles  | SI |
| Concejal Caríao    | SI |
| Concejal Calfueque | SÍ |
| Concejal Donoso    | SI |
| Presidente         | SI |

#### ACUERDO N° 347

EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD PROGRAMA DE MEJORAMIENTO DE LA GESTIÓN MUNICIPAL AÑO 2014



### 5. -Sanción Salida a Argentina Aniversario Junín de los Andes

**Presidente:** Da lectura a Invitación del Intendente de Junín de los Andes para participar de la ceremonia aniversario de Junín de los Andes, consulta si hay interesado en asistir

**Concejal Calfueque:** Consulta como lo harían con la movilización

**Presidente:** Responde que se verá, porque ahora está viendo el tema de su camioneta que tenía orden de embargo y ya lleva un año y no ha pasado nada, solicitó los antecedentes, porque no había claridad, esperando que lleguen esta semana.

Señala que es importante la asistencia de algún representante del concejo hay convenios de colaboración firmados entre los municipios y es importante asistir, el año pasado se desestimó la asistencia y no fue nadie, eso no es bueno.

**Concejal Donoso:** Comenta que sería bueno irse el día anterior porque es temprano la actividad

**Presidente:** Somete a consideración del Concejo asistencia de los señores concejales señora Sonia Sabugal, señor Fidel Tralma, señor Adrián Burdiles, señor Jorge Calfueque, señor Juan C. Donoso, al 131 Aniversario de Junín de los Andes el 15 y 16 de febrero del 2014

|                    |    |
|--------------------|----|
| Concejal Sabugal   | SI |
| Concejal Tralma    | SI |
| Concejal Burdiles  | SI |
| Concejal Carinao   | SI |
| Concejal Calfueque | SI |
| Concejal Donoso    | SI |
| Presidente         | SI |



**ACUERDO N° 348**

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD asistencia de los señores concejales señora Sonia Sabugal, señor Fidel Tralma, señor Adrián Burdiles, señor Jorge Calfueque, señor Juan C. Donoso, al 131 Aniversario de Junín de los Andes Argentina el 15 y 16 de febrero del 2014**

**Presidente:** Da la palabra al señor Emiliano Carinao Quintonahuel

**Señor Emiliano Carinao:** Indica que viene mandatado por su padre para invitar al Alcalde a un guillatún que se realizará en Ruca choroy Argentina

**Presidente:** consulta cuando es el guillatún

**Señor Emiliano Carinao:** Responde que del 14 al 18 de febrero, comenta que solicito vehículo para que los vayan a dejar y a buscar

**Presidente:** Señala que si el Concejo lo autoriza iría el 14 y 15 y el 16 iría a la ceremonia en Junín de los Andes.

**Concejala Carinao:** Consulta cuantos personas van

**Señor Emiliano Carinao:** Responde que como 13 personas

**Presidente:** Indica que se les solicita los datos completos de las personas que asisten para llevar el formulario completo a la aduana

**Concejala Carinao:** Consulta es mucha gente, alcanzarán en el furgón



**Presidente:** Indica que lo ideal es ocupar la camioneta para cargar las cosas y el furgón para el traslado.

**Concejal Burdiles:** Indica que no tiene problemas para que asista

**Concejala Carinao:** Manifiesta que la Comuna tiene un alto porcentaje mapuche en donde se dan los guillatunes y es importante promoverlos y apoyarlos.

**Presidente:** Somete a consideración del Concejo Municipal salida del señor Alcalde a Argentina a participar de un Guillatún los días 14 y 15 de Febrero y a Junín de los Andes el 16 de febrero Aniversario de esa localidad

|                    |    |
|--------------------|----|
| Concejal Sabugal   | SI |
| Concejal Tralma    | SI |
| Concejal Burdiles  | SI |
| Concejal Carinao   | SI |
| Concejal Calfueque | SÍ |
| Concejal Donoso    | SI |
| Presidente         | SI |

#### ACUERDO N° 349

EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD SALIDA DEL SEÑOR ALCALDE A ARGENTINA A PARTICIPAR DE UN GUILLATÚN LOS DÍAS 14 Y 15 DE FEBRERO Y A JUNÍN DE LOS ANDES EL 16 DE FEBRERO AL 131 ANIVERSARIO DE ESA LOCALIDAD.



6.-Sanción Costos de Operación y Mantención proyecto Reposición Ambulancia de Transporte simple DSM Curarrehue, según memo nº 15

Presidente: Da lectura al memo N° 15 y somete a consideración del Concejo Costos de Operación y Mantención proyecto Reposición Ambulancia de Transporte simple DSM Curarrehue

|                    |    |
|--------------------|----|
| Concejal Sabugal   | SI |
| Concejal Tralma    | SI |
| Concejal Burdiles  | SI |
| Concejal Caríao    | SI |
| Concejal Calfueque | SÍ |
| Concejal Donoso    | SI |
| Presidente         | SI |

**ACUERDO N° 350**

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD COSTOS DE OPERACIÓN Y MANTENCIÓN PROYECTO REPOSICIÓN AMBULANCIA DE TRANSPORTE SIMPLE DSM CURARREHUE Y QUE EN CASO DE NO EXISTIR DIFERENCIAS Y/O MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS EN LOS VALORES INFORMADOS, SERÁN ASUMIDOS POR PARTE DE LA MUNICIPALIDAD.**

| ITEM                                     | SUB ITEM                 | UNIDAD         | CANTIDA<br>D ANUAL | Precio Unitario | Costo anual<br>unitario   | Costo anual<br>3 motos total | Costo total        |
|--|--------------------------|----------------|--------------------|-----------------|---------------------------|------------------------------|--------------------|
| Costos de Operación                      | Seguro obligatorio       | unitario       | 1                  | \$3000          | \$3000                    | \$3000.                      |                    |
|  | Permiso circulación      | de             | Unitario           | 1               | \$1.981.184               | \$1.981.184                  |                    |
|  | Combustible              | litros         | 7680               | \$747           | \$5.736.960               | \$5.736.960                  |                    |
|  | Mano de Obra conductores | unitario/meses | 03                 | \$6.901.276     | \$8.063.388<br>20.703.828 | \$24.190.164<br>20.703.828   | \$63.470.972       |
|  | Mano de obra TNS         | unitario       | 06                 |                 |                           |                              |                    |
| Costos de Mantención                     | Neumáticos               | gl             | 8                  | \$180.000       | \$1.440.000               | \$1.440.000                  |                    |
|  | Lubricantes/mano de obra | gl             | 12                 | \$60.000        | \$720.000                 | \$720.000                    | \$2.160.000.       |
| COSTOS<br>TOTAL<br>ANUAL Y<br>MANTENCION |                          |                |                    |                 |                           |                              | <b>65.630.972.</b> |



7.-Exposición Director Canal de Televisión señor Joaquín Esparza

**Presidente:** Informa que Joaquín Esparza lo llamo el viernes y le comentó que le faltaban antecedentes para exponer el día Lunes, por lo que expondrá el día viernes en concejo.

8.-Temas de Concejo

**Concejala Sabugal:** Consulta que campaña se hará para captar permisos de circulación, porque hay que incentivar a que la gente que saque en esta comuna su permiso de circulación

**Presidente:** Responde que campaña abierta no está permitido

**Concejala Sabugal:** Indica que ella ve lienzos de otras comunas con propaganda para que cancelen sus permisos en esa comuna, hay empresas que los auspician se puede pagar con visa, hay que hacer difusión, e incentivar que paguen sus permisos y pueda ir gente a recaudar estos.

**Secretaría Municipal:** comenta que habló con ex alumnos del colegio Calasanz Santiago y se ofrecieron para hacer campaña en su colegio con los apoderados para captar patentes.

**Presidente:** Informa que el ingreso de una patente se divide un 62% se entrega al fondo común Municipal y el 37% para la municipalidad ahora el 37 para la municipalidad esto trae ventajas y las comunas grandes ingresan mucho por concepto de patentes y eso beneficia a las comunas chicas que tiene poco parque automotriz

**Concejala Sabugal:** Comenta que hablaron con ella unas artesanas acerca del horario de cierre de aldea y le pidieron que vea la posibilidad de cerrar más tarde, debido a que anda mucho turista en



la tarde y como se cierra la aldea pierden de vender, por lo que solicitan se cierre más tarde y una persona de las artesana se haga cargo de cerrar.

**Presidente:** Responde que le parece bien que sea una artesana porque no podemos con los funcionarios que tenemos extender su horario.

**Concejal Tralma:** Indica que este fin de semana está la fiesta de Tradiciones campesinas en Flor del Valle y solicita ir comisionado.

-Informa que hay basura en la Av. Principal, el pasto se cortó y se embolso y todavía está ahí.

-En el estadio hay unos contenedores de madera sin tapa que tiene un negocio y la gente como los ve ahí tira basura y eso no tiene protección y los perros sacan la basura y la desparraman, pedir al local comercial que tenga contenedores con tapa y sacar la basura cuando corresponda.

**Presidente:** Indica que es importante que lo vea la comisión de medio ambiente, que en la ordenanza indique contenedores con tapas

**Concejal Tralma:** Indica que sería bueno estandarizar los contenedores que sean similares y con tapa.

-Informa que hablo con el entrenador de la escuela de futbol de Catripulli y quería hacer sugerencias de actividades deportivas y uso del estadio y como mejorar el deporte en la comuna.

**Presidente:** Indica que para la tabla del viernes queda la exposición de Joaquín Esparza, exposición del entrenador esc. futbol de Catripulli  
Consulta Quienes puedes asistir a flor del valle a la Fiesta de Tradiciones

-Somete a consideración del Concejo salida de los señores Concejales a la fiesta de Tradiciones campesinas el día 8 y 9 de Febrero de 2014



|                    |    |
|--------------------|----|
| Concejal Sabugal   | SI |
| Concejal Tralma    | SI |
| Concejal Burdiles  | SI |
| Concejal Carinao   | SI |
| Concejal Calfueque | Sí |
| Concejal Donoso    | SI |
| Presidente         | SI |

#### ACUERDO N° 351

EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD SALIDA DE LOS SEÑORES CONCEJALES SONIA SABUGAL, JOSÉ TRALMA HUILCÀN, ADRIÁN BURDILES POBLATE, BEATRIZ CARINAO, JORGE CALFUEQUE, JUAN CARLOS DONOSO, A LA FIESTA DE TRADICIONES CAMPESINAS EL DÍA 8 Y 9 DE FEBRERO DE 2014 EN FLOR DEL VALLE

**Concejal Burdiles:** Indica que hace un tiempo solicita informe de arriendo de vehículos

Comenta que está molesto por los rayados a edificios públicos y espacios de la comuna, señala que hay que tomar medidas

**Presidente:** Indica que hace una año carabineros comenzó a fiscalizar esto y tomaron detenido a un muchacho y tuvo que pintar el lugar donde rayó, ahora nuevamente se pedirá apoyo a carabineros.

**Concejala Sabugal:** Sugiere oficiar a carabineros de parte del concejo municipal acerca de la fiscalización de los rayados.

**Concejal Burdiles:** Informa que se está avanzando en la apertura del camino a Melipeuco por Flor del Valle y solicita ir comisionado para ver el avance de esto y en que podemos colaborar, porque podríamos colocar petróleo y ellos maquinaria.



**Presidente:** Responde que sí se hace compromiso con la retro que sea para marzo porque la demanda es alta en este tiempo.

**Concejal Burdiles:** Indica que es camino va hacer público y esto dará un realce a ambas comunas en lo turístico porque esa ruta será importante.

**Presidente:** Indica que se debe hacer una reunión con el Alcalde y Concejo para dar formalidad a la reunión y la visita, solicitar audiencia con Alcalde y concejo de Melipeuco señor Juan Carlos Espinoza.

**Concejala Carinao:** Considera que debe apoyar vialidad en este camino porque les corresponde

-Comenta que en pichi Curarrehue llevan tres días las luminarias encendidas

**Presidente:** Informa que se entrevistó con Washington Molina para arreglar las luminarias y le manifestó que era el reloj control, le pidió que se encendieran a las 21:00 hrs y se apaguen a las 06:00 hrs. Pero fallo el reloj control y se desprogramó.

**Concejala Carinao:** menciona que no olvide la carta de los TENS y Conductores que solicitaron aumento de asignación para dar respuesta.

**Presidente:** Responde que eso se iba analizar y se hizo, pero sala más a cuenta contratar personal para un cuarto turno, que dar un bono a los funcionarios, pero conversando con el dirigente indica que desestimaran la solicitud para seguir igual porque al contratar personal para el cuarto turno les bajan los ingresos a los funcionarios que están ahora en la urgencia, pero lo va a ver.



**Concejala Caríao:** Manifiesta su preocupación porque los TENS de postas quedaran sin el tercer turno debido a la aprobación del art 45 sin el aumento que pedían, le preocupa y hay que resolver

**Concejal Calfueque:** Indica que hay que ver el tema de la basura en Curarrehue contenedores con tapa.

**Presidente:** señala que la idea es solicitar a los comerciantes que coloquen contenedores con tapa para el público.

**Concejal Calfueque:** Solicita reunión con PDTI porque hay necesidad en los agricultores y la idea es aprovechar mejor los recursos.

-consulta señora Telma aguilera si pueden recibir mas niños en el kinder

**Presidente:** Responde que estuvo en reunión con el DAEM y enc. Personal para trasladar a los alumnos de 8º básico a enseñanza media y ocupar esa sala para pre kinder él y generar matrícula de pre básica que está en lista de espera

**Concejal Calfueque:** Menciona que la señora Rosita Salazar, tiene necesidad de vivienda porque está bastante mala y con muchos ratones, son muy malas condiciones en las que vive.

**Presidente:** Responde que tiene varias solicitudes de maestros para construcción, por lo que habría que ver el tema de maestros, instruye que lo vea Cristian Cartes y la Asistente social para ver materiales.

**Concejal Donoso:** Indica que le preocupa que no hay luz en Reigolil  
-Consulta si el asfalto de Reigolil se recepcionó, ya que no quedó bien hecho



**Presidente:** Solicitar los antecedentes para saber si se terminó, la idea es solicitar la solera para que no se rompa.

**Concejal Burdiles:** Responde que es un proyecto de mata polvo es básico y presta mucha utilidad

**Concejal Donoso:** Cita a reunión de comisión deporte tema Reglamento uso estadio, para el día miércoles a 10:30 hrs sala de concejo.

**Presidente:** Indica que entrega el Memo N° 16 de Modificación Presupuestaria, ya que a raíz de la renuncia del DOM, la dirección de obras está en suplencia y en el presupuesto 2014 no se consideró el pago para la suplencia por eso se hizo esta modificación

-Somete a consideración del Concejo Modificación Presupuestaria según Memo N° 16

|                    |    |
|--------------------|----|
| Concejal Sabugal   | SI |
| Concejal Tralma    | SI |
| Concejal Burdiles  | SI |
| Concejal Carinao   | SI |
| Concejal Calfueque | Sí |
| Concejal Donoso    | SI |
| Presidente         | SI |

#### ACUERDO N° 352

EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD Modificación Presupuestaria según Memo N° 16, para cancelación remuneraciones Personal Suplencia.

#### DISMINUIR EGRESOS

|       |                |            |
|-------|----------------|------------|
| 34 07 | Deuda Flotante | M\$4.153.- |
|       | TOTAL          | M\$4.153.- |



**AUMENTAR EGRESOS**

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| 21 03 005 Suplencias y Reemplazos | M\$4.153   |
| Total                             | M\$4.153.- |

**9.-Puntos Varios**

**Concejala Sabugal:** Informa que don Teófilo está en Catrípulli y listo para hacer la venta del terreno y escritura que prepare todo, hace entrega de un poder de su esposa.

**Concejala Carinao:** Señala que el jueves es el último día para llevar material de construcción como bolones y ripio, se deben enviar los camiones.

**Presidente:** Señala que no se está apoyando a la empresa sino que a las familias se les está ayudando.

-Informa que el camión de don Nemesio quedo en pana tiene problemas del radiador, el arreglo del camión de la basura sale 4 millones y el conductor don Luis Espinoza está trabajando con el camión tolva, por eso no se ha podido responder todas las solicitudes de camión

**Concejala Carinao:** La Comunidad Huaiquifil le manifestó el tema de la sede

**Presidente:** Comenta que años atrás se trabajó para que la Comunidad pusiera a su nombre el cementerio y quieren hacer un cobertizo pero la idea es que quede algo bueno con cierre perimetral y si se podía agregar una desbrozadora para la mantención del pasto del lugar, hablara con la encargada de Proyectos para ver que financiamiento pueden optar.



**Concejal Carinao:** Señala que el camino Trancura está muy cerrado por arbustos, porque no se ha despejado la orilla del camino y esta peligroso y dificulta la visibilidad del conductor.

**Presidente:** Informa que la Global llegó la semana pasada se llama el Bosque y arreglo caminos en cuanto llegó y el inspector fiscal les menciono que no pagaría los arreglos que se hagan antes de su llegada para dar comienzo al trabajo.

Agotados los temas se da término a la reunión a las 11:00 hrs